

IICA  
F01  
37



*Añil*

✓  
PROYECTO: "Asesoría, Capacitación y Asistencia Técnica  
para el sector añilero" (BCIE/ MAG/ IICA) ;

✓  
COMPONENTE: Creación de micro y pequeña empresas.  
ACTIVIDAD: Asesoría para el diseño de nuevos productos.

○ CONSULTORA

**Fany Schwinte**  
*Diseñadora Artesanal*

MARZO - ABRIL 2003

00006673

11CA  
FOI  
37

*Añil*

## **FINALIDAD GENERAL DEL PROYECTO**

Iniciar fundamentos de diseño para el desarrollo de futuras líneas de productos artesanales en las que se aplique la técnica de teñido con añil, para que el artesano, aplique a futuro, criterios sobre requerimientos básicos en la calidad y acabados al momento de elaborar un producto.  
Elaborar al menos dos productos altamente comerciables.

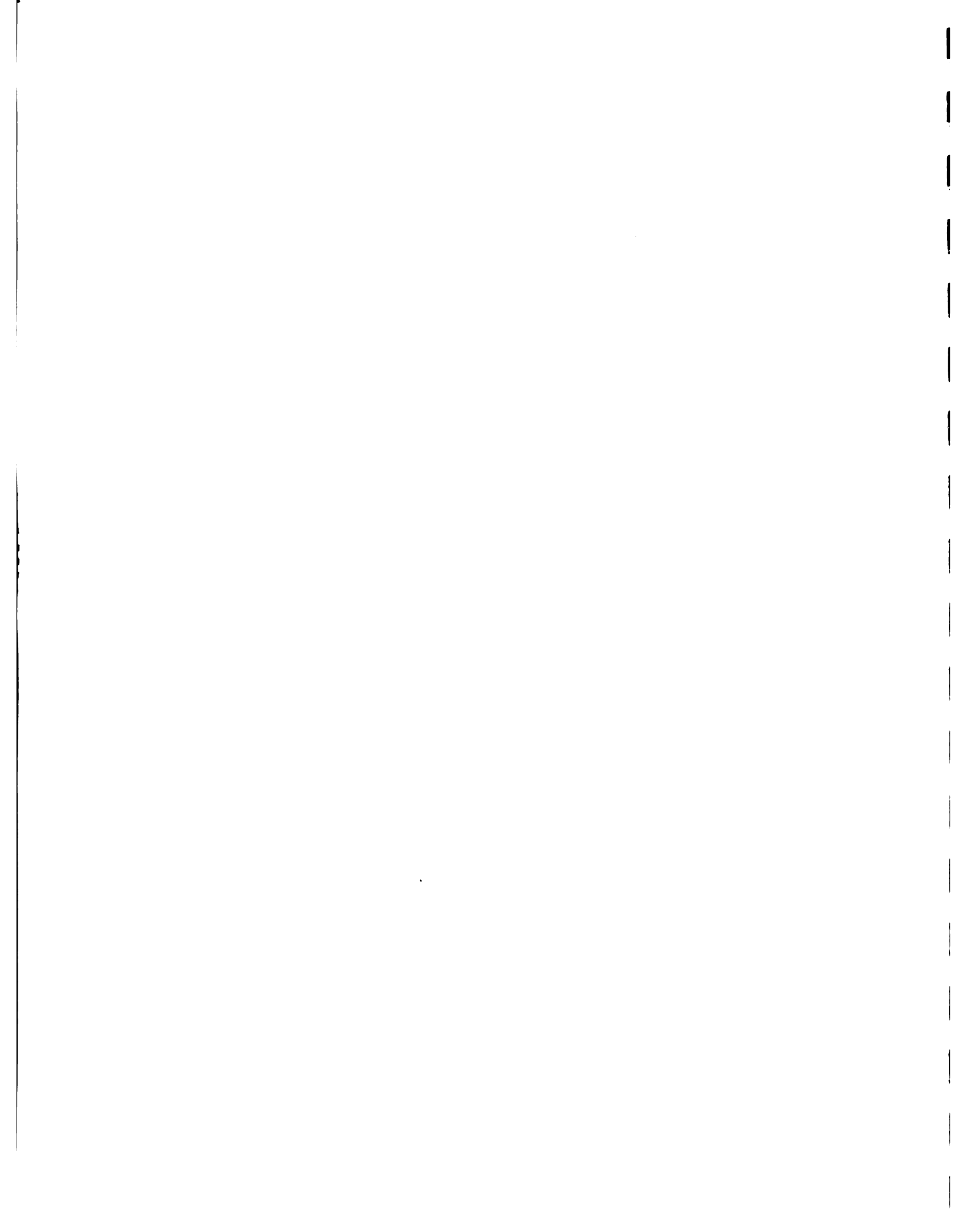
## **DINAMICA DE TRABAJO**

Una vez finalizada la etapa de capacitación de teñido con añil, impartida por la Lic. Lourdes Mena, dejará "tareas" (elaboración de productos con visión potencial de comercialización), a los artesanos participantes para iniciar el proceso de desarrollo de productos, a esta etapa le dará seguimiento la Lic. Fany Schwinte, en coordinación con Ing. Carolina Rivas y Lic. Lourdes Mena. Esta etapa estará dividida en dos sesiones por grupo. En la primera etapa se revisarán las "tareas" y se hará un análisis de diseño de cada producto, se discutirán materiales, procesos, acabados y se hará observaciones y sugerencias para el producto final. En la segunda etapa se revisarán y expondrán los productos y se harán las observaciones finales. Los mejores productos resultantes, serán llevados con la Lic. Lourdes Mena para su aval y se colocarán para la prueba de mercado en la tienda "Indigo Trading".

## **MATERIALES REQUERIDOS DE LA INSTITUCION**

Papel bond tamaño carta, lápices y borradores.  
Estos materiales servirán para trabajar con el artesano en la diagramación y bocetería de posibles productos.

**NOTA:** en aquellos casos en los que los diferentes grupos participantes deseen un refuerzo sobre el método de teñido enseñado, deberán presentar en las fechas mencionadas, los materiales y equipo necesario para teñir.



*April*

**CRONOGRAMA**

**NAHUIZALCO**  
lunes 24 de marzo 2003  
9:00 am. - 12:30 pm.  
lunes 31 de marzo 2003  
9:00 am. - 12:30 pm.

**VERAPAZ**  
miercoles 26 de marzo 2003  
9:00 am. - 12:30 pm.  
miercoles 02 de abril  
9:00 am. - 12:30 pm.

**COMASAGUA**  
viernes 28 de marzo 2003  
9:00 am. - 12:30 pm.  
viernes 04 de abril 2003  
9:00 am. - 12:30 pm.

**CORINTO**  
sabado 12 de abril 2003  
9:00 am. - 3:00 pm.

**REPORTE FINAL**  
24 de abril 2003





*Añil*

## REQUERIMIENTOS

### NAHUIZALCO

presentar los 5 mejores productos  
o los 5 mas vendidos en mimbre y/o tule

**objetivo**

*rediseñar producto utilizando el teñido con añil*

### VERAPAZ

presentar productos existentes  
en morro, tusa y madera y material  
extra para hacer ejercicios

**objetivo**

*analizar posibilidades para creación de una línea.*

### COMASAGUA

presentar productos existentes  
en madera y material extra  
para hacer ejercicios

**objetivo**

*analizar posibilidades para creación de una línea.*

### CORINTO

presentar productos existentes  
y material extra para  
hacer ejercicios

**objetivo**

*analizar posibilidades para creación de una línea.*



*Añil*

## DESARROLLO DE ACTIVIDADES

### NAHUIZALCO

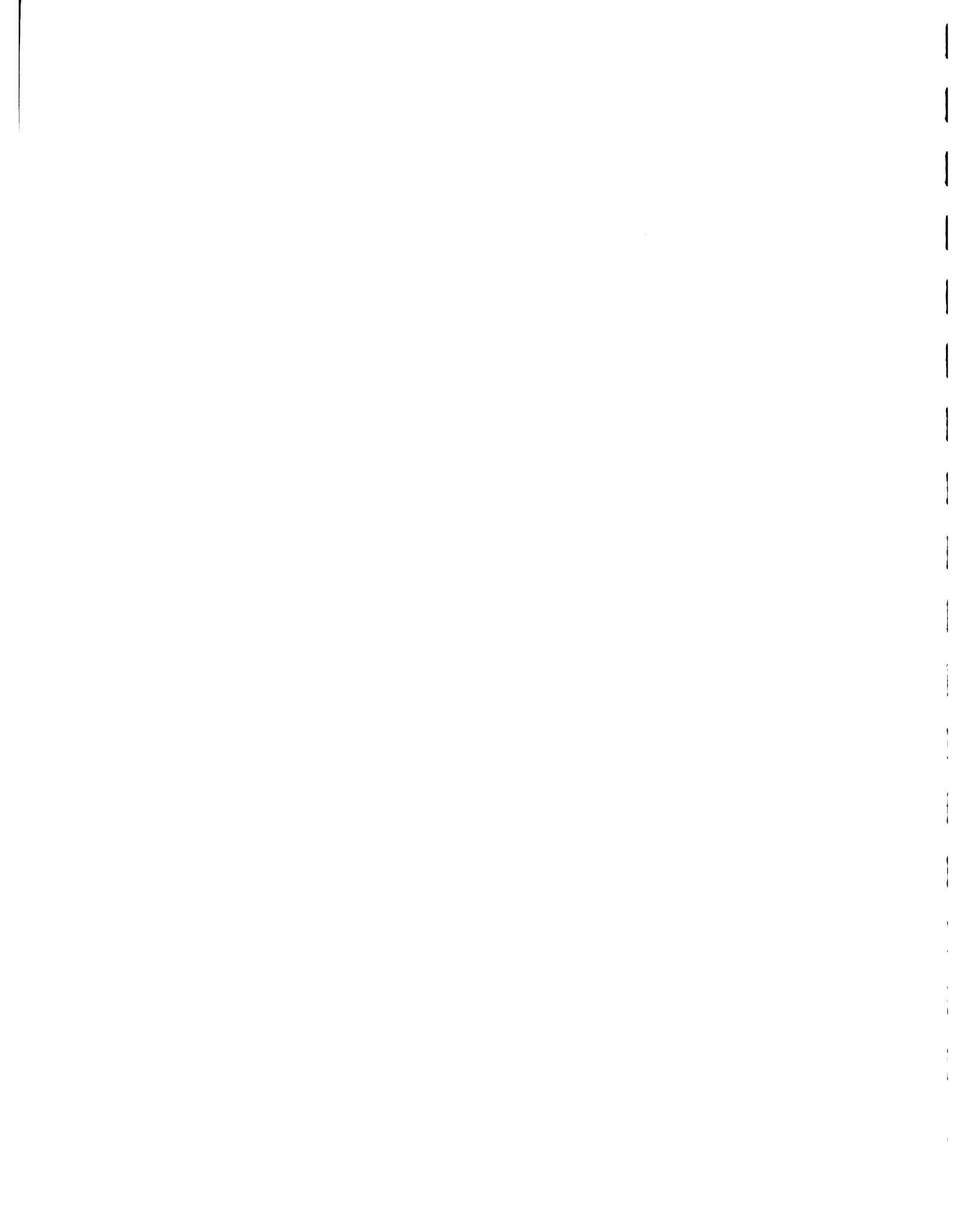
**PARTICIPANTES:** Este grupo estaba conformado en un 80% por artesanos locales, el otro 20% estaba compuesto por personas interesadas en la tinción con añil.

#### ***Lunes 24 de marzo de 2003***

Reunidos el grupo de artesanos y la diseñadora, se dio inicio a una dinámica de críticas sobre los productos que los participantes presentaron ( cestería en mimbre y tule de agua ), esto con la finalidad de reforzar aspectos técnicos de acabado y función de las piezas. Tanto el diseñador como los artesanos hicieron observaciones constructivas sobre dichos productos, quedando bien claro al final cuales deben ser los criterios mas importantes a tomar en cuenta al momento de elaborar un producto artesanal. Entre los criterios que deben ser considerados tenemos: buen acabado de los tejidos, respetar medidas establecidas, función-apariencia equitativos, proceso de tinción con añil según lo explicado, no mezclar procesos naturales con procesos químicos en el caso de los colorantes, conocer y manejar el valor agregado de lo hecho a mano y lo natural. Una vez concluida la primera parte de la sesión, se procedió a explicar al grupo las tareas solicitadas por la Lic. Lourdes Mena. En este caso, consistían en productos de la "línea hogar", cuyos resultados serían puesto a prueba de mercado en la tienda "Indigo Trading".

#### ***Lunes 31 de marzo de 2003***

Reunidos el grupo de artesanos, la diseñadora y la Ing. Carolina Rivas se dio inicio a la presentación de los productos solicitados; se hizo una crítica individual a cada artesano según el producto encomendado y se hicieron las sugerencias y correcciones de diseño, con la finalidad de terminar por lo menos tres productos con todos los requerimientos de un producto artesanal para ser mercadeados. Algunas de las correcciones y sugerencias consistieron en: mejor acabado técnico del producto, en qué casos se deben usar estructura de soporte formal y en qué casos no, como lograr diferentes tonalidades en la tinción con añil para el enriquecimiento visual de las piezas, como manejar el uso proporcional del añil o las partes teñidas para que el producto sea diferente y atractivo sin necesidad de teñirlo todo y ahorrar de esta manera en costos de proceso y material.



*Añil*

**Productos Obtenidos:**

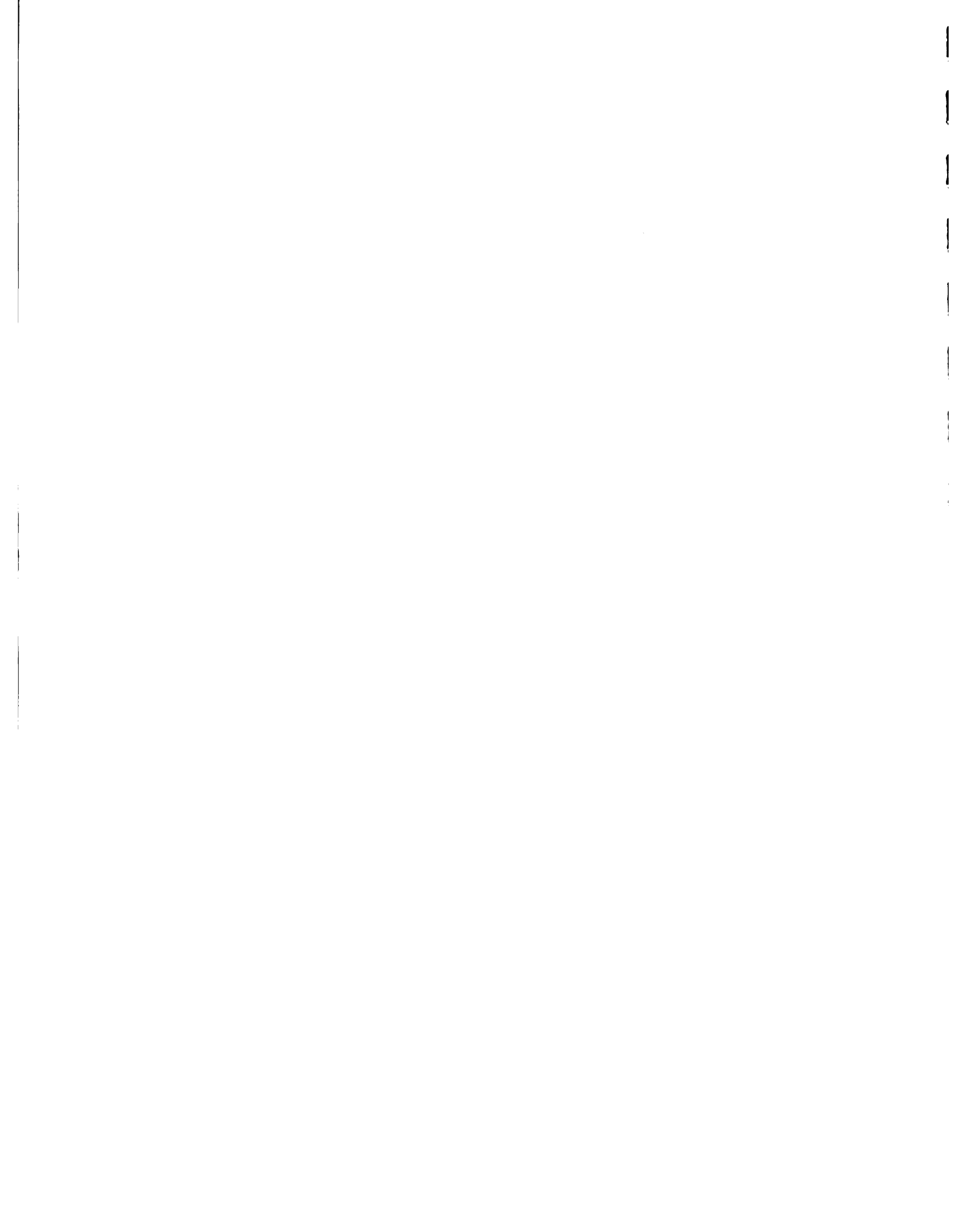
- 1- Juego de tres paneras de mimbre teñidas por completo en añil, en diferentes dimensiones.
- 2- Juego de dos cestas cilíndricas tejidas con tule de agua trenzado y detalle de franja con pita teñida con añil, las que funcionan como tumbilla para ropa (la mas grande), y para basureo (la mas pequeña). Las funciones de estas podrían variar para diferentes usos según las necesidades, pues sus dimensiones permiten la multifuncionalidad que el mercado demanda.
- 3- Baúl vertical tejido en pita y con detalles a manera de franjas con pita teñidas con añil.
- 4- Basureros de una medida en tule de agua trenzado, con detalle en pita teñida con añil.
- 5- Escobas de palma con detalle de pita teñida con añil.

**VERAPAZ**

**PARTICIPANTES:** Este ha sido un grupo variado pues asistió únicamente una artesana que trabaja la tusa, un carpintero y un pintor, el resto del grupo no conoce o practica una actividad artesanal, la mayoría se dedica al comercio o al hogar. Por esta razón se realizó una breve capacitación de elaboración de flores con tuza, asistida por la artesana que conoce la técnica y además una breve capacitación de técnica de "Batik".

**Miércoles 26 de marzo de 2003**

Reunidos el grupo de artesanos y la diseñadora, se dio inicio a una dinámica de críticas sobre los productos que los participantes presentaron ( flores de tusa y tela para trabajar batik), esto con la finalidad de reforzar aspectos técnicos de acabado y función de las piezas. Tanto el diseñador como los artesanos hicieron observaciones constructivas sobre dichos productos (aspectos técnicos de la elaboración de productos), quedando bien claro al final cuales deben ser los criterios más importantes a tomar en cuenta al momento de elaborar un producto artesanal.



*Añil*

Se capacitó a un artesano en la técnica de "batik" (bloqueado con cera sobre tela), para que paulatinamente, como grupo, sigan capacitándose y puedan ser parte de la mano de obra artesanal que la tienda "Indigo Trading" tiene para el mercadeo de productos textiles en añil.

Las primeras pruebas fueron lentas y un poco complejas para el artesano, pero éste, por tener su mano educada para el uso del pincel, logró en corto tiempo el efecto adecuado. Posterior a esto se reunió con Lic. Lourdes Mena para tratar de iniciar pedidos técnicos en este caso.

Una vez concluida la primera parte de la sesión, se procedió a explicar al grupo las tareas solicitadas por la Lic. Lourdes Mena. En este caso consistían en productos de la "línea hogar", cuyos resultados serían puesto a prueba de mercado en la tienda "Indigo Trading".

***Miércoles 02 de abril de 2003***

Reunidos el grupo de artesanos, la diseñadora y la Ing. Carolina Rivas se dio inicio a la presentación de los productos solicitados; se hizo una crítica individual a cada artesano según el producto encomendado y se hicieron las sugerencias y correcciones de diseño, con la finalidad de terminar por lo menos tres productos con todos los requerimientos de un producto artesanal para ser mercadeados. En este caso las correcciones y sugerencias de diseño fueron: como mejorar el acabado de las flores y como manejar mejor el batik sobre la tela, como lograr versatilidad en un producto hecho con tusa pues no debe ser meramente decorativo, sino, debe tener una función que lo haga más atractivo, como aplicar el teñido con añil de manera únicamente en algunas partes del producto para economizar en procesos y materiales, entre otros.

***Productos Obtenidos:***

- 1- Juego servilleteros variados, elaborados con flores pequeñas en tusa y aros de tela teñida con añil.
- 2- Laza para sombrero de palma. Gajos elaborados con flores pequeñas de tusa naturales y teñidas con añil colocadas sobre laza de tela de teñida con añil.
- 3- Lienzos de tela con diseños de "Indigo Trading" trabajados con la técnica de batik, para ser teñidos con añil.





*And*

## **COMASAGUA**

**PARTICIPANTES:** Este grupo estaba conformado en un 40% por carpinteros, el 50% restante eran estudiantes de 8° grado de la localidad y un 10% de jóvenes bachilleres con conocimiento en carpintería.

### ***Viernes 28 de marzo de 2003***

Reunidos el grupo de artesanos y la diseñadora, se dio inicio a una sesión de "lluvia de ideas" para concluir en por lo menos en tres productos que fueran factibles en su producción (fácil construcción de piezas, nada muy elaborado formalmente pero de acabados impecables), pues, este grupo artesanal no posee una técnica o producto que se haga en ese lugar. Se dio al grupo una clase sobre lineamientos y necesidades a tomar en cuenta para la elaboración de productos artesanales (estética de un producto, acabados procesos técnicos que faciliten el proceso, etc.), con la finalidad de reforzar aspectos técnicos de acabado y función de las piezas. Tanto el diseñador como los artesanos hicieron observaciones constructivas sobre dichos productos, quedando bien claro al final cuales deben ser los criterios mas importantes a tomar en cuenta al momento de elaborar un producto artesanal.

La comunidad de Verapaz posee abundante de madera de teka, eucalipto y cafeto, por lo que se decidió en grupo, utilizar estas como materia prima para el desarrollo de nuevos productos. Se tomó en consideración también que la mayoría de los participantes manejan la carpintería.

Una vez concluida la primera parte de la sesión, se procedió a explicar al grupo las tareas solicitadas por la Lic. Lourdes Mena. En este caso consistían en productos de la "línea hogar", cuyos resultados serían puesto a prueba de mercado en la tienda "Indigo Trading".

### ***Viernes 04 de abril de 2003***

Reunidos el grupo de artesanos, la diseñadora y la Ing. Carolina Rivas se dio inicio a la presentación de los productos solicitados; se hizo una crítica al grupo de artesanos, según el producto encomendado y se hicieron las sugerencias y correcciones de diseño, con la finalidad de



*Amil*

terminar por lo menos tres productos con todos los requerimientos de un producto artesanal para ser mercadeados. Las correcciones y sugerencias en este caso fueron: buen acabado de

superficies en la madera, mejor manejo de medidas de acuerdo al producto, cuidar lo niveles de peligrosidad de las piezas que conforman el producto (no puntas agudas, no astillas salidas, clavos bien colocados, trabajar la madera en un estado ideal para evitar posterior deformación o rajaduras en las piezas, etc.)

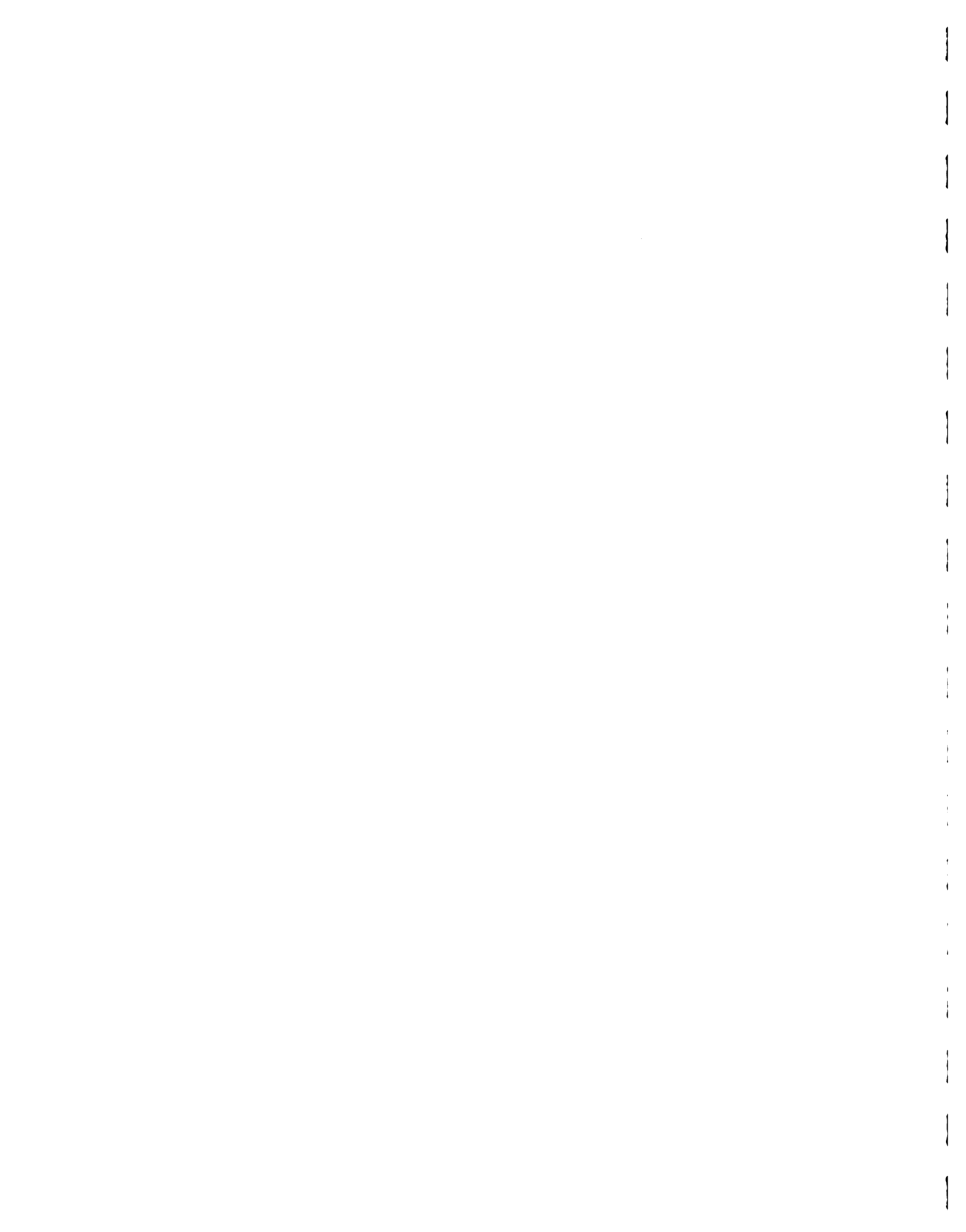
***Productos Obtenidos:***

- 1- Banco-mesa de madera. (basado en un diseño existente, reevaluado y acondicionado a las nuevas necesidades. Este fue un ejercicio de diseño para evaluar la capacidad técnica del grupo. El resultado fue exitoso y del agrado del público).
- 2- Cajitas de madera para colocar botellas. Elaboradas en tres diferentes dimensiones estas tendrían diversas funciones.
- 3- Estructuras para pantallas de lámparas, elaboradas en ramas de cafeto.

***\* En el caso de la madera, el teñido con añil debe ser aplicado a las piezas cortadas, antes de ser armado el producto para evitar la deformación de este***

## **CORINTO**

**PARTICIPANTES:** Este ha sido uno de los grupos mas variados en cuanto a sus participantes: un artesano que trabaja el tejido en pita natural y sintética, varios agricultores, dos costureras, una maestra de estética, un pintor, entre otros.



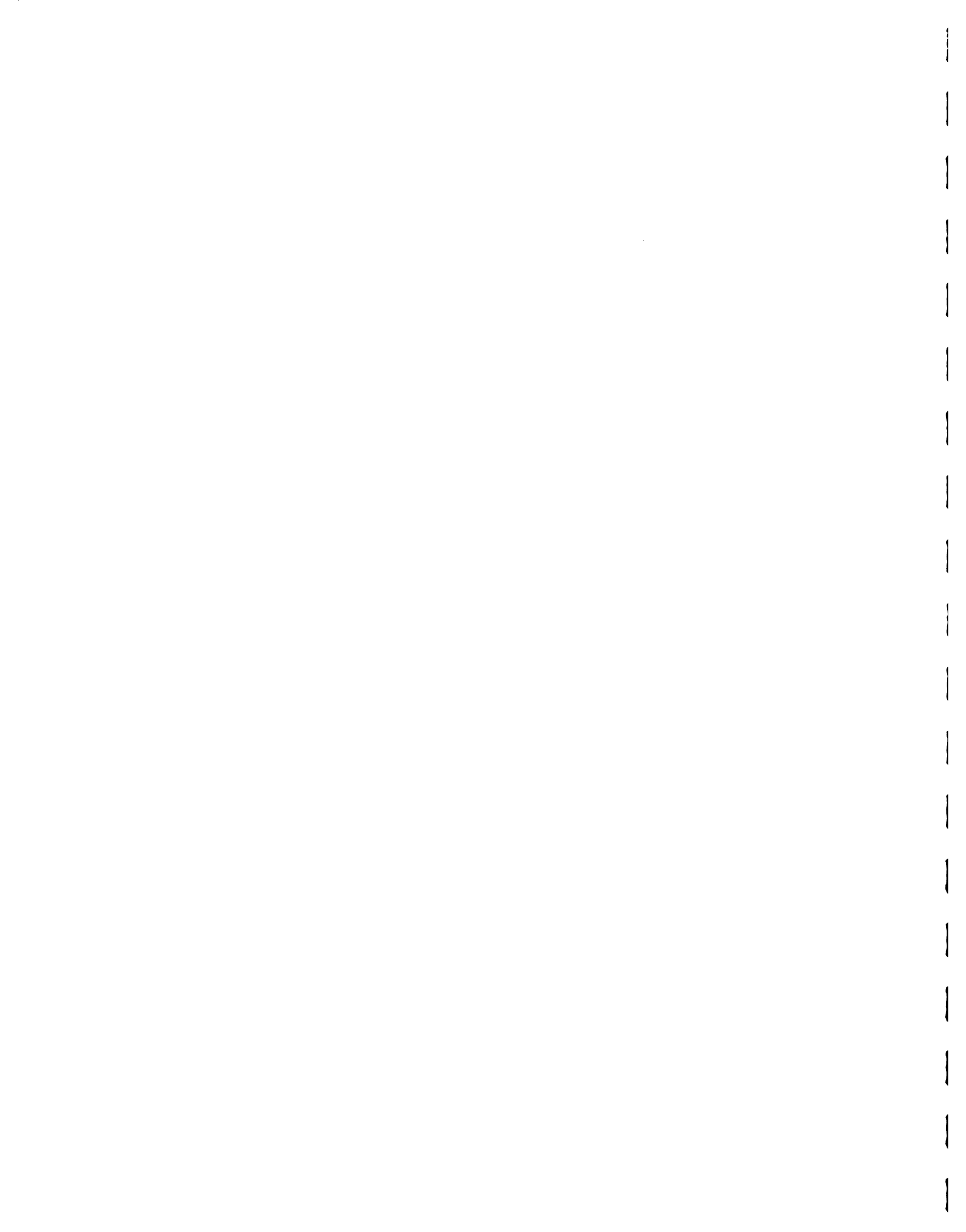
*Arvid*

**Sabado 12 de abril 2003**

Reunidos el grupo de artesano, la diseñadora y la Ing. Carolina Rivas, de dio inicio a la reunión, en la que se tocaron aspectos básicos de diseño, al momento de elaborar un producto artesanal. Por ser un grupo diverso en relación a las técnicas que se trabajan, la dinámica consistió en trabajar individualmente con cada uno de los asistentes, se le encomendó a cada uno una tarea según sus capacidades, aunque solamente un miembro del grupo es artesano, y es el único que trabaja una técnica artesanal específica: el tejido de matatas, hamacas y cebaderas. Con este último se acordó reestructurar la matata tradicional para transportar víveres y otros productos. Se le entregó un diseño para bolsos de playa en dos diferentes dimensiones, utilizando el tejido tradicional en la manera más "tupida". Este producto aún se encuentra en la etapa de elaboración de prototipos. Con dos participantes más, se desarrollará un producto elaborado en crochet y otro en manta (cosmetiquera y vestido respectivamente). Ambos están en proceso de desarrollo de prototipo. La reunión concluyó acordando enviar a la diseñadora las muestras de los productos encomendados.

**Productos Obtenidos:**

Materialmente aún no existe ninguno, pues por razones de tiempo según los requerimientos del proyecto, no era factible elaborar ninguno de los prototipos planteados.



*Añil*

## CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### CONCLUSIONES

En general se considera el proyecto un éxito en cuanto a la capacitación de tejido con añil y el posterior seguimiento de diseño, pues, tomando en cuenta las limitaciones de tiempo y presupuesto, se hizo un máximo esfuerzo por obtener los resultados esperados respecto a los productos que debían obtenerse. Por lo menos cuatro de todos los productos que se desarrollaron han sido adquiridos por la tienda "Indigo Trading" para someterse al mercado; esto debe considerarse como un gran logro, tomando en cuenta que el único grupo artesanal que conoce, maneja y trabaja una técnica es Nahuizalco. El resto de comunidades participantes era diversa, la mano de obra no está en su mayoría capacitada para producir y en ninguna existe una artesanía o producto artesanal del cual se pudiera partir para desarrollar una línea de productos (lo cual es el ideal para iniciar una producción que va a ser mercadeada). En estos últimos casos fue necesario, además de diseñar un producto, capacitar en técnicas que les permitieran llegar posteriormente a un producto como resultado.

### RECOMENDACIONES

- 1- Se recomienda que de ser posible, estos grupos reciban una extensión de seguimiento de diseño, tanto para reforzar el método de tejido con añil, así como el desarrollo de nuevos productos, pues de lo contrario se corre el riesgo de que el artesano no logre evolucionar y posicionarse en alguna medida en el mercado artesanal del añil.
- 2- Para futuros proyectos, debe tomarse en cuenta la opinión y observaciones de un diseñador artesanal para plantear lo que se desea hacer y obtener con esta clase de capacitaciones, pues, a veces se demanda más de lo que es factible hacer con los tiempos y presupuestos establecidos, ya





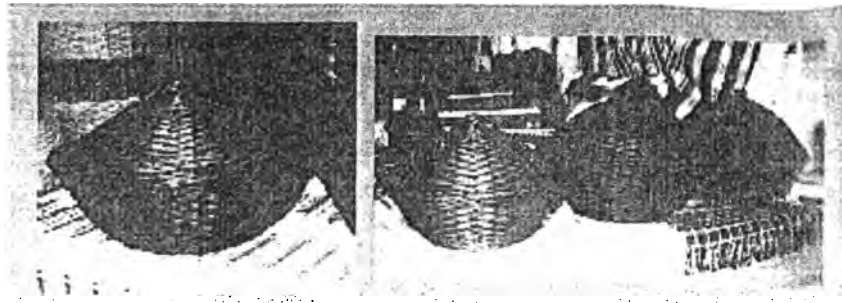
*Arvid*

- 3- que el área artesanal requiere de profundos estudios antes de definir un producto, sobre todo en aquellos lugares o con aquellos grupos que van a iniciar un proceso de producción artesanal.
- 4- Finalmente se recomienda que la organización de los grupos beneficiados con las capacitaciones sean más específicos, esto haría el proyecto mucho más efectivo en cuanto a tiempo y resultados, pues al trabajar una diversidad muy grande y con tiempo limitado, los resultados podrían llegar a ser no muy fructíferos, ya que en el desarrollo de productos artesanales, es necesario trabajar de manera individual, exhaustiva y minuciosa cualquier producto que se desee sacar al mercado. Aunque el artesano conozca y maneje alguna técnica, la producción artesanal se vuelve delicada y vulnerable en el aspecto técnico y estético del producto; esto, sino se maneja adecuadamente puede terminar en un fracaso de mercado, lo que implica pérdidas para el productor que en su mayoría son personas de escasos recursos.

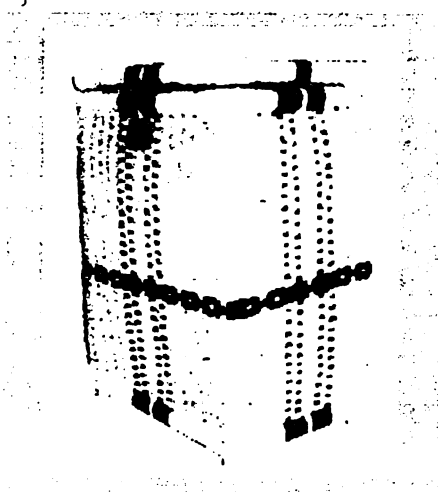
*NOTA: Se estima que son por lo menos 8 productos distintos (paneras en mimbre, tumbillas, escobas, baúles, servilleteros, lazas para sombreros, pantallas de lámparas y cajas de madera), los que están colocados en la tienda "Indigo Trading" para ser mercadeados, no se puede definir momentáneamente una cantidad de ventas, pues por la duración del proyecto, el proceso necesario para saber el éxito de las piezas, aún está en etapa de desarrollo en cuanto a producción en serie y venta al público. Por lo tanto, no se pueden dar datos sobre la evolución de estos, en el mercado local o para exportación, que son los objetivos de venta que la mencionada tienda persigue*



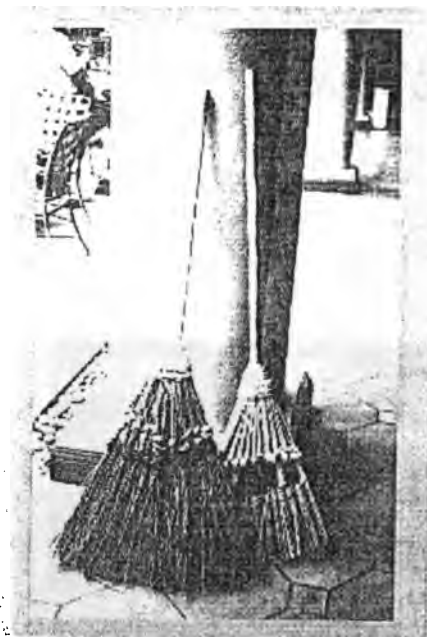
# NAHUIZALCO



PANES LABORADAS EN MIMBRE  
TEÑIDAS CON AÑIL



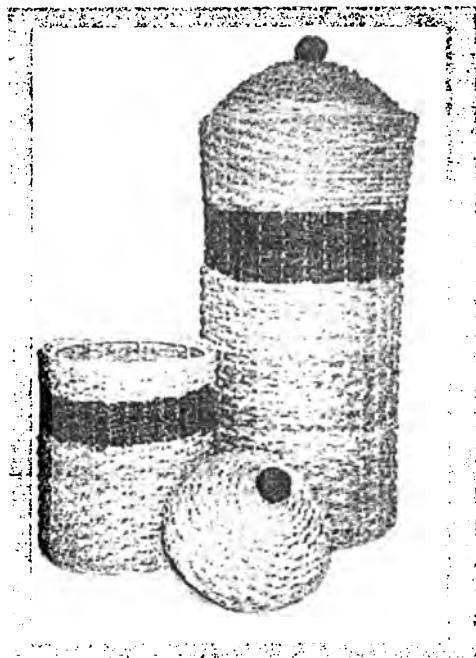
BAUL DE MADERA TEJIDO EN PITA  
CON DETALLES DE FRANJAS DE PITA  
TEÑIDA CON AÑIL



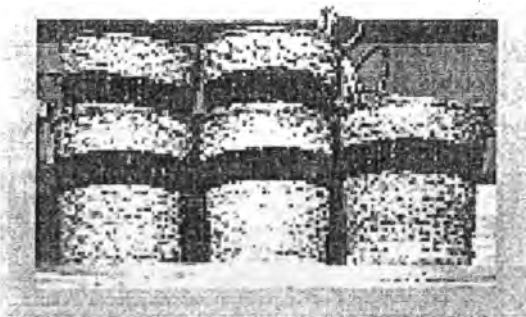
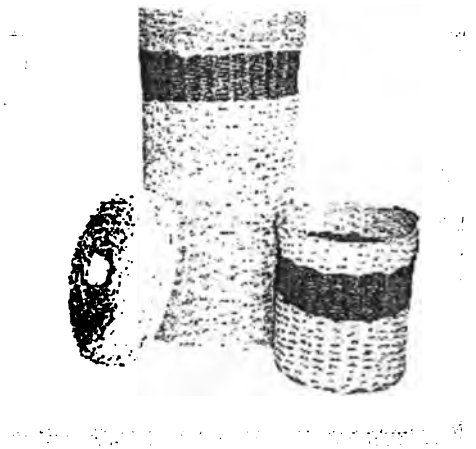
ESCOBAS DE PALMA CON DI TALLAS  
DE PITA TEÑIDA CON AÑIL



# NAHUIZALCO



JUEGO DE TUMBILLAS ELABORADAS EN TULE DE AGUA TRENZADO. DETALLES EN PITA TEÑIDA CON AÑIL. DIFERENTES TAPADERAS



BASUREROS ELABORADOS EN TULE DE AGUA TRENZADOS. DETALLE EN PITA TEÑIDA CON AÑIL



# VERAPAZ



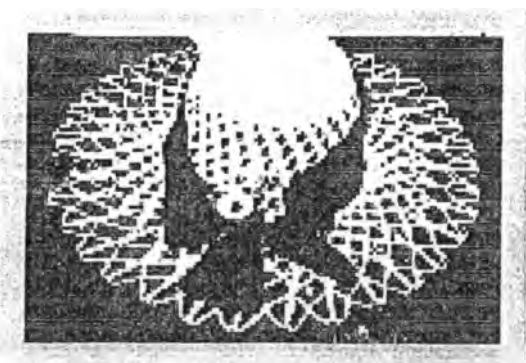
ARTESANOS CAPACITANDOSE EN LA TECNICA DE BATIK



ARTESANA ELABORANDO FLORES DE TUSA



PROTOTIPOS DE SERVILLETOS DE TUSA Y TELA



SOMBRERO DE PALMA CON APLICACIONES DE TELA Y TUSA





# COMASAGUA



BANCO-MESA. ELABORADO EN TEKA  
(EJERCICIO DE DISEÑO, RETOMADO DE  
UN PRODUCTO EXISTENTE)



CAJA DE MADERA PARA COLOCAR BOTELLAS



# CORINTO



ARTESANO CON MATATA TRADICIONAL  
ELABORADA POR EL



MATATA DE PITA



OTRO USO DE LA MATATA

Este producto ha sido el punto de partida para el desarrollo de un nuevo producto artesanal de carácter contemporáneo, aprovechando una técnica tradicional y mano de obra artesanal capacitada por tradición.



